

## CHOLÉRA.

**Asie : INDE BRITANNIQUE.**— Une nouvelle augmentation de la fréquence du choléra a été observée au cours de la semaine terminée le 14 septembre dans la Présidence de Bombay (de 1.641 cas à 2.405) et dans celle de Madras (de 660 à 706). Par contre, il y a eu une diminution dans la Province frontière du nord-ouest, en Assam, en Birmanie et dans les Provinces Centrales. Il est à noter que dans les Provinces Centrales, où le chiffre des cas est tombé cette semaine de 3.424 à 2.565, le maximum est habituellement atteint au début de septembre, sauf pour les années de fréquence très élevée, où il n'est atteint qu'à la fin de ce mois.

DONNÉES REÇUES TÉLÉGRAPHIQUEMENT CONCERNANT LE CHOLÉRA DANS L'INDE BRITANNIQUE.  
DATA RECEIVED BY TELEGRAM CONCERNING CHOLERA IN BRITISH INDIA.

Provinces	dont Ports	25-31.VIII		1-7.IX		8-14.IX		Provinces	incl. Ports
		C.	D.	C.	D.	C.	D.		
Prov. frontière du Nord-Ouest		80	36	173	87	113	48	North-West Frontier Prov.	
Pendjab		123	69	176	108	...	...	Punjab	
Bengale		...	...	...	...	...	...	Bengal	
	<i>Calcutta</i>	34	8	30	5	36	10		<i>Calcutta</i>
	<i>Chittagong</i>	1	1	—	—	—	—		<i>Chittagong</i>
Assam		411	234	228	116	126	66	Assam	
Birmanie		101	79	91	56	67	52	Burma	
Provinces Centrales		2.561	1.023	3.424	1.359	2.565	961	Central Provinces	
Présidence de Madras		520	235	660	274	706	298	Madras Presidency	
	<i>Madras</i>	21	9	9	5	8	2		<i>Madras</i>
	<i>Négapatam</i>	3	—	—	—	—	—		<i>Négapatam</i>
	<i>Cochin</i>	—	1	—	—	2	—		<i>Cochin</i>
Présidence de Bombay		1.494	662	1.641	680	2.405	1.003	Bombay Presidency	
	<i>Bombay</i>	3 <sup>1</sup>	2	—	—	—	—		<i>Bombay</i>

<sup>1</sup> dont 1 importé. — Including 1 imported.

**INDE FRANÇAISE.** — Entre le 4 et le 10 août, 4 cas de choléra avec 1 décès ont été déclarés à Chandernagor et 1 cas dans le territoire de Pondichéry. Le dernier cas signalé dans le territoire de Karikal s'est produit entre le 14 et le 20 avril.

## CHOLERA.

**Asia : BRITISH INDIA.** — A further increase in cholera incidence was observed during the week ended September 14th in Bombay Presidency (from 1,641 cases to 2,405) and in Madras Presidency (from 660 to 706). On the other hand, a decline occurred in the North-West Frontier Province, Assam, Burma and the Central Provinces. It should be remarked that in the Central Provinces, where the number of cases fell this week from 3,424 to 2,565, the maximum is usually reached at the beginning of September, except in years of very high incidence when it does not appear until the end of September.

**FRENCH INDIA.** — Between August 4th and 10th, 4 cholera cases with 1 death were reported at Chandernagore and 1 case in Pondicherry Territory. The last case notified in Karikal Territory occurred between April 14th and 20th.

CAS DE CHOLÉRA DÉCLARÉS DANS LES PORTS DE L'ASIE DU 30 JUIN AU 14 SEPTEMBRE 1935. \*  
CHOLERA CASES REPORTED IN PORTS OF ASIA FROM JUNE 30TH TO SEPTEMBER 14TH, 1935. \*

Ville	Semaine se terminant le: — Week ended:										Index	Maximum	Minimum	Town	
	6.VII	13.VII	20.VII	27.VII	3.VIII	10.VIII	17.VIII	24.VIII	31.VIII	7.IX					14.IX
Bombay	0	4a	1a	2a	2a	0	0	1	3b	0	0	1†	2† 1930	0†	Bombay
Cochin	0	0	0	0	0	0	0	0	1†	0	2†	0†	0†	0†	Cochin
Négapatam	0	0	0	0	0	0	0	0	3	0	0	1†	5† 1928	0†	Négapatam
Madras	4	12	33	45	63	23	12	18	21	9	8	3†	15† 1928	0†	Madras
Vizagapatam	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0†	0†	0†	Vizagapatam
Calcutta	191	164	94	73	56	51	36	39	34	30	36	8†	15† 1929	3†	Calcutta
Chittagong	2	1	3	2	0	4	1a	1	1	0	0	0†	0†	0†	Chittagong
Rangoun	0	2b	1a	0	0	0	0	0	0	0	0	0†	0†	0†	Rangoun
Moulmein	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0†	0†	0†	Moulmein
Bangkok	0	0	0	0	0	0	0	0	1	3	11	1	4 1929	0	Bangkok
Pnom-Penh	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	1 31, 32	0	Pnom-Penh

\* Cf. note p. 437. † Décès. — Deaths. a) Importé. — Imported. b) Dont 1 cas importé. — Including 1 imported case.

SIAM. — Au cours de la semaine terminée le 14 septembre, la présence du choléra a été signalée à l'est de *Bangkok*, dans la province de Smud Prakar, où 2 cas mortels se sont produits. Un premier cas y avait été déclaré le 3 septembre.

De nouveaux cas ont été enregistrés dans la province d'Ayudhaya, au nord de *Bangkok*; 17 cas et 13 décès se sont produits dans cette province du 8 au 14 septembre, contre 3 cas et 2 décès la semaine précédente (premier cas le 4 septembre).

A *Bangkok* même, 11 cas et 4 décès ont été signalés, contre 3 cas mortels la semaine précédente et un premier cas (mortel) pendant la dernière semaine d'août.

La maladie persiste dans les quatre provinces à l'ouest de *Bangkok*, la répartition des cas enregistrés entre le 8 et le 14 septembre étant la suivante: province de Bejruri, 2 cas, 2 décès; province de Rajpuri, 6 cas, 1 décès; province de Smud Sagara, 4 cas, 2 décès; province de Smud Songram, 18 cas, 12 décès.

SIAM. — During the week ended September 14th, cholera was reported to the east of *Bangkok*, in Smud Prakar Province, where 2 fatal cases occurred. The first case was reported on September 3rd.

Further cases were recorded in Ayudhaya Province, north of *Bangkok*; 17 cases and 13 deaths occurred in this province from September 8th to 14th, as against 3 cases and 2 deaths the previous week (first case on September 4th).

At *Bangkok* itself, 11 cases and 4 deaths were notified, as compared with 3 fatal cases the previous week and a first case (fatal) during the last week in August.

Cases of the disease continue to occur in the four provinces to the west of *Bangkok*, the distribution of those recorded between September 8th and 14th being as follows: Bejruri Province, 2 cases, 2 deaths; Rajpuri Province, 6 cases, 1 death; Smud Sagara Province, 4 cases, 2 deaths; Smud Songram Province, 18 cases, 12 deaths.